



ABRIENDO

NUEVAS  
FRONTERAS



PARA EL  
RENACIMIENTO  
DE JAPÓN



# Restauración de Japón

A un año del terremoto y tsunami, la reconstrucción del Japón avanza constantemente, recibiendo el apoyo fraterno de la comunidad internacional, incluido el de Chile. La infraestructura y economía de Tohoku, que es la principal zona damnificada, se recupera con certeza. Asimismo, las empresas japonesas también se han recuperado con increíble rapidez y la cadena de suministro se normalizó por completo. Los obstáculos para realizar negocios, estudios y turismo están desapareciendo.

Bajo el lema de reconstrucción abierta, Japón se está esforzando para que la reconstrucción del área damnificada se convierta en un modelo pionero para la recuperación de la economía japonesa a nivel general, incorporando aún más las energías renovables en esta zona afectada, desarrollando robots para el cuidado de ancianos, exonerando la comisión de visa a los extranjeros que visiten las prefecturas damnificadas: Miyagi, Fukushima e Iwate, y creando un nuevo distrito especial donde no se cobre impuesto sobre sociedades durante 5 años a las empresas que abran nuevas oficinas en esta zona, entre otros.

Las inversiones y visitas de turistas extranjeros, que se realizan desde Chile y todos los países, contribuyen a la reconstrucción de la zona damnificada y de Japón por lo que son muy bienvenidas. Esperamos que este documento les facilite la comprensión de la situación actual del Japón.



Antes



Después

**Antes:** La estación de Sendai es eje clave para el área de Tohoku. Se aprecian los techos colapsados sobre el andén del Shinkansen de Tohoku.

**Después:** El 25 de abril se restauró el servicio de Shinkansen desde Sendai a Tokio.

## Desde el terremoto y el accidente nuclear

Convertir las zonas damnificadas por el terremoto y tsunami en un modelo pionero para llevar a cabo la nueva estrategia de crecimiento.



Reconstrucción

Disminuir la dependencia de la energía nuclear, explotar la frontera energética y establecer una política básica frente al calentamiento global.



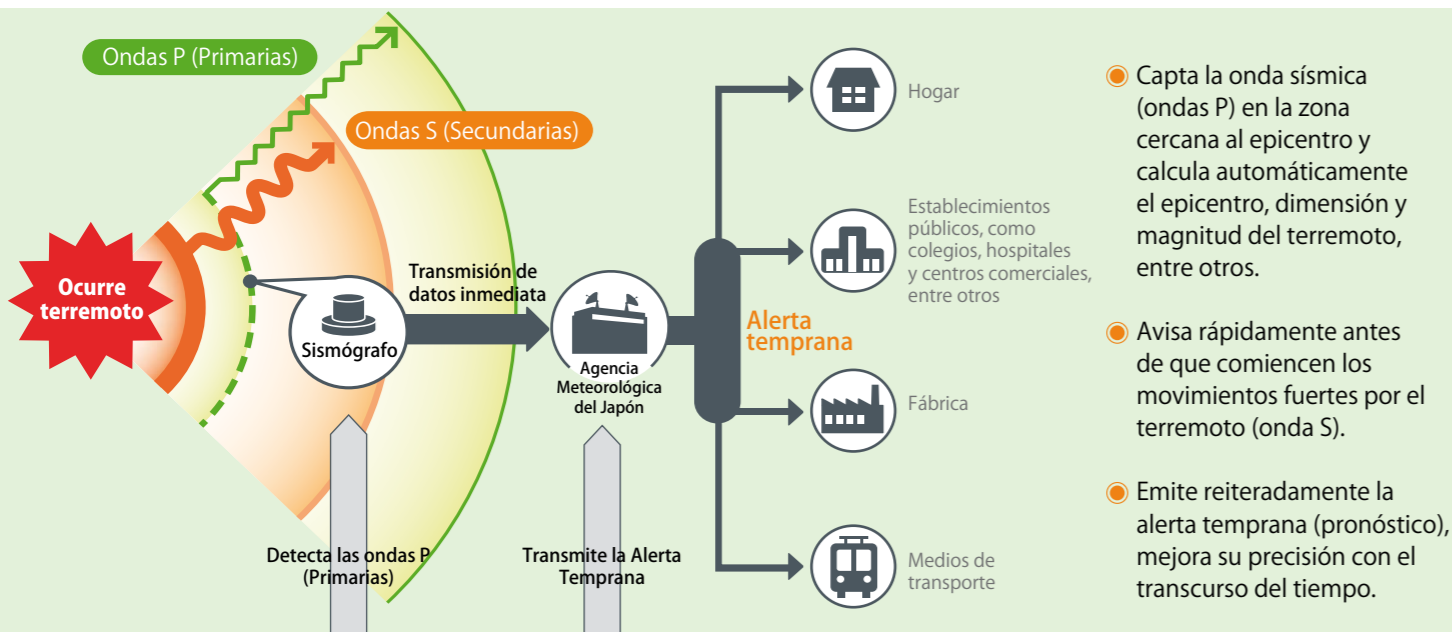
Energía y Medioambiente



# Sistema de Alerta Temprana

Pronóstico y Alarma que avisa anticipadamente los movimientos fuertes causados por los terremotos.

## Pasos de la Alerta Temprana



## ¿Cómo se escucha la Alerta Temprana?



- Las emisiones de TV y radio, transmiten la información junto con el tono<sup>1</sup> de aviso.



- Los celulares que reciben la alerta temprana dan el tono<sup>1</sup> de aviso e informan la situación.



- Las radios administrativas de emergencia de los municipios emiten informaciones, junto con el tono<sup>1</sup> de aviso.



- Las unidades terminales receptoras<sup>2</sup>, emiten, junto con las alertas y pronósticos de la Agencia Meteorológica, información sobre la magnitud de los movimientos sísmicos de los puntos específicos.

(\*) 1. Existe un tono exclusivo para la alerta temprana. Se recomienda memorizarlo para poder reaccionar adecuadamente al escuchar dicho tono.  
2. Equipos que reciben la alerta temprana y realizan avisos fónicos. Las empresas que introduzcan el sistema de unidad terminal receptor podrían recibir reducción de impuestos.

# Estrategia básica para el crecimiento del Japón

3 fronteras de la Estrategia Básica indican las medidas prioritarias del momento, destinadas a potenciar nuevas iniciativas y reformar esfuerzos para el crecimiento.

## Ejemplos de las medidas prioritarias

### Frontera Económica

Esfuerzo para fortalecer aún más el crecimiento

[Industria]

#### Esfuerzo para promover asociaciones económicas y crecimiento mundial

- Extender el desarrollo en el extranjero de paquetes de infraestructuras.
- Apoyar a las pymes para su desarrollo en el extranjero.

#### Creación de nuevas industrias y mercados por la innovación

- Ampliar el mercado por efecto de la superación de problemas como el alto envejecimiento por bajo índice de natalidad, la limitación energética, entre otros.
- Fortalecer potencial y capacidad administrativa de las pymes.

#### Activación del mercado financiero por circulación de nuevos capitales

- Sector público y privado inyectan recursos conjuntamente para el crecimiento.
- Establecimiento de la "Reunión Interministerial sobre Recursos Financieros para el crecimiento".

### Frontera Social

Resurgimiento de la clase media

[Personas y regiones]

#### Construir la base de la vida y de la sociedad a partir del empleo

- Establecer la "Estrategia para el empleo de los jóvenes".
- Crear nuevo reglamento para establecer empleos y tratos justos de los trabajadores interinos.

#### Formación de personal en conjunto por parte de la industria, academia y gobierno

- Formar personal global.
- Fortalecer entrenamiento y educación laboral en forma conjunta de los sectores industrial, académico y gubernamental.

#### Formación de regiones y territorio nacional activos y sustentables

- Promover el proyecto "Ciudad Ambiental del futuro".
- Promover intercambio entre las ciudades y los pueblos y mejorar la capacidad de regiones a través de la activación de los recursos regionales.

### Frontera Internacional

Fortalecimiento de la presencia japonesa en el mundo

[Internacional]

#### Desprenderse de la "visión interna" y promover la contribución internacional

- Instalar infraestructuras sólidas en los países en desarrollo.
- Contribuir en la fase de transición a la economía verde (Contribución del Japón como "país avanzado en la solución de problemas a escala mundial").

#### Implementación de la seguridad humana

- Formación de personas que sostienen la economía de los países en desarrollo.
- Mejorar la sanidad pública, asistencia médica e higiene.

#### Mejoramiento de la imagen del Japón a nivel internacional

- Registrar la cultura gastronómica japonesa como Patrimonio Cultural Intangible de UNESCO.
- Reformar las marcas japonesas.

# Vivir con Robots

La tecnología robótica de Japón está marcando el modelo mundial

*Desde que los robots se unieron al personal de las fábricas en la década de 1970, el desarrollo y la tecnología de la robótica en Japón han liderado el mundo. En la actualidad continúan marcando el modelo para todo el planeta.*

En noviembre de 2011 HONDA presentó un nuevo modelo de ASIMO.

El nuevo ASIMO puede realizar acciones en forma continua como caminar, correr hacia adelante o hacia atrás, saltar en una sola pierna o saltar con ambas. También puede realizar movimientos delicados como abrir la tapa de una botella, sostener un vaso blando de papel sin aplastarlo y echar líquido en él o expresar en lenguaje de señas, entre otros.



MURATA BOY, el robot bicicleta y MURATA GIRL, el robot monociclo. No se caen aunque permanezcan detenidos.

Nombre	MURATA BOY	MURATA GIRL, prima de MURATA BOY
Estatura	50 cm.	50 cm.
Peso	5 kg. aprox.	6 kg. aprox.
Fecha de Nac.	29 de Septiembre	23 de Septiembre
Horóscopo	Libra	Virgo
Hobby	Ciclismo	Practicar monociclo en el parque
Sueño	Dar la vuelta al mundo	Dar la vuelta al mundo junto a MURATA BOY





# Lazos astronómicos entre Chile y Japón



## TAO

El Observatorio Astronómico de la Universidad de Tokio (TAO), es el observatorio astronómico construido a mayor altura a nivel mundial, a 5.640 metros de altitud del cerro Chajnantor en el desierto de Atacama del norte de Chile. Tal como se aprecia en la imagen, actualmente opera un telescopio de 1m y se realizan observaciones con sistema infrarrojo, aprovechando el cielo más limpio del mundo. En un futuro cercano, la Universidad de Tokio tiene como objetivo instalar y operar un telescopio de sistema infrarrojo de 6,5m en el mismo sitio.



## ALMA

El telescopio ALMA (Atacama Large Millimeter/submillimeter Array), es un observatorio astronómico internacional que se está construyendo entre países del Asia del Este liderados por Japón, de América del Norte y de Europa con la cooperación de Chile. La tecnología de avanzada y expertos altamente capacitados se reúnen en Chile bajo esquemas de cooperación internacional, y así se sostiene la capacidad innovadora del telescopio ALMA.